

BLACK & DECKER® *

SAVE THIS USE AND CARE BOOK

LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO

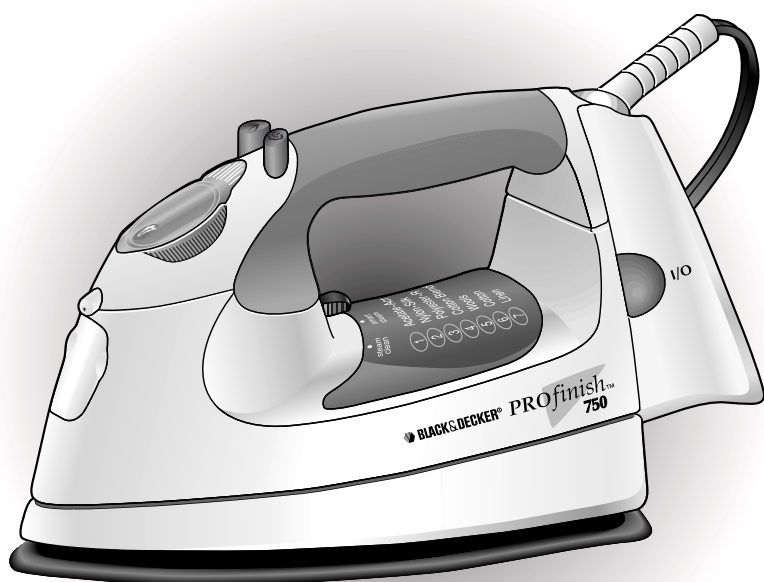
CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION

ProFinish™

Premium Irons

Planchas de primera

Fers de qualité



Household Products Limited de
México S. de R.L. de C.V.
1200W 120V~ 60Hz

U.S.A./CANADA 1-800-231-9786
MEXICO 01-800-714-2503

<http://www.householdproductsinc.com>

Séries X700 - X800 Series

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your iron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

- Use iron only for its intended use.
- To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquid.
- The iron should always be turned Off before unplugging from an outlet. Push the ON/OFF button and the light will go out. Never yank cord to disconnect from outlet; instead grasp plug and pull to disconnect.
- Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around cordwrap when storing.
- Always disconnect iron from electrical outlet when filling with

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando use su plancha, siempre debe tomar algunas precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

POR FAVOR LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

- Utilice la plancha únicamente para planchar.
- Para evitar el riesgo de un choque eléctrico, no sumerja la plancha en agua o cualquier otro líquido.
- La plancha siempre debe de estar apagada antes de desconectarla de un tomacorriente. Oprima el botón ON/OFF y se apagará la luz. Nunca tire del cable para desconectarlo del tomacorriente; sujete el enchufe y desconéctelo.
- No permita que el cable entre en contacto con superficies calientes. Permita que la plancha se enfríe antes de guardarla. Enrolle el cable holgadamente alrededor de la plancha.
- Siempre desconecte la plancha cuando la llene o la vacíe y

IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

Lorsqu'on utilise un fer, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.

LIRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT L'UTILISATION.

- Utiliser le fer seulement aux fins auxquelles il a été prévu.
- Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger le fer.
- Toujours mettre le fer hors tension (OFF) avant de le débrancher. Enfoncer le bouton ON/OFF et le témoin s'éteint. Ne jamais tirer sur le cordon pour débrancher le fer. Il faut plutôt saisir la fiche et tirer.
- Éviter de mettre le cordon en contact avec des surfaces chaudes. Laisser le fer se refroidir complètement avant de le ranger. Enrouler le cordon lâchement autour du fer avant de le ranger.
- Toujours débrancher le fer pour le remplir d'eau et pour le vider, ou lorsqu'il ne sert pas. Prendre garde de ne pas renverser d'eau sur le fer au moment du remplissage.

or emptying of water and when not in use. Be careful to avoid spilling water over iron when filling.

- Do not operate iron with a damaged cord or plug or if the iron has been dropped or damaged.
- To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron; instead, take it to an authorized service center for examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
- Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board. Always position iron carefully to prevent it from falling if ironing board is accidentally moved or cord is pulled. Always use heel rest.
- Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down or use vertical surge of steam – there may be hot water in the water tank. Avoid rapid movement of iron to minimize hot water spillage.

cuando no esté en uso. Evite derramar agua sobre la plancha cuando la llene.

- No opere la plancha si el cable y/o el enchufe han sido dañados o si la plancha se ha dejado caer.
- Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no desarme la plancha; llévela a un centro de servicio autorizado para que la examinen, reparen o ajusten. El armarla incorrectamente puede ocasionar choque eléctrico al planchar.
- La supervisión de un adulto es necesaria cuando la plancha sea usada cerca de o por un niño. No desatienda la plancha mientras esté conectada o sobre el planchador. Siempre colóquela en su talón de descanso para evitar que se caiga al mover la tabla de plancha o al tirar del cable accidentalmente.
- Pueden ocurrir quemaduras al tocarse las partes metálicas de la plancha, el agua caliente o el vapor. Tenga cuidado al invertir la plancha o al usar el vapor vertical; puede que haya agua caliente en el tanque. Evite los movimientos bruscos para que no se derrame el agua.

- Ne pas utiliser le fer si la fiche ou le cordon sont en mauvais état, ou si le fer est tombé ou a été endommagé.
- Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas démonter soi-même le fer. Il est préférable d'en confier l'entretien et la réparation au personnel d'un centre d'entretien autorisé, puisqu'un assemblage incorrect risque de produire des secousses électriques lors de l'utilisation.
- Exercer une étroite surveillance lorsque le fer est utilisé à proximité d'un enfant ou qu'il est utilisé par ce dernier. Ne pas laisser le fer sans surveillance lorsqu'il est branché ou qu'il est placé sur une planche à repasser. Toujours déposer le fer dans un endroit sûr, afin de prévenir les chutes si on déplace accidentellement la planche à repasser ou si on tire sur le cordon. Toujours déposer le fer sur son talon d'appui.
- Les pièces métalliques, l'eau chaude ou la vapeur peuvent occasionner des brûlures. Faire attention lorsqu'il est nécessaire de renverser un fer à vapeur ou lorsqu'on utilise le jet de vapeur vertical, car de l'eau brûlante peut s'écouler du réservoir. Éviter de faire des

- When using surge of steam, always direct the steam vents away from your body.
- Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- Do not use iron outdoors.
- This product is for household use only not for commercial or industrial use.

SPECIAL INSTRUCTIONS

- To avoid a circuit overload, do not operate another high-wattage appliance on the same circuit.
- If an extension cord is absolutely necessary, a 10-ampere rated cord with a polarized plug and UL, CSA, or NOM approval should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled on or tripped over.

- Al hacer uso del vapor, siempre mantenga las salidas de vapor alejados de su cuerpo.
- No opere en presencia de gases explosivos y/o inflamables.
- No use la plancha a la intemperie.
- Este producto ha sido diseñado solamente para uso doméstico y no para uso industrial o comercial.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

- Para evitar una sobrecarga eléctrica, no opere otro aparato de alto consumo en el mismo circuito.
- Si es necesario el uso de un cable de extensión, debe utilizar uno con un enchufe polarizado, calificado para no menos de 10 amperes y autorizado por UL, CSA o NOM. Los cables calificados para amperajes menores pueden sobrecalentarse. Acomode el cable de modo que nadie tropiece ni tire de él.

mouvements brusques au moment du repassage afin de minimiser l'écoulement accidentel d'eau brûlante.

- Lorsqu'on se sert du jet de vapeur, toujours éloigner les événements de vapeur de son corps.
- Ne pas utiliser en présence de vapeurs explosives ou inflammables.
- Ne pas utiliser le fer à l'extérieur.
- L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement, et non pour une utilisation commerciale ou industrielle.

MESURES SPÉCIALES

- Afin d'éviter les surcharges, ne pas brancher d'autres appareils à forte consommation électrique sur le même circuit.
- Lorsqu'il faut utiliser un cordon de rallonge, choisir un cordon d'au moins 10 ampères muni d'une fiche polarisée et homologué par les organismes UL, CSA ou NOM. Les cordons d'une intensité inférieure risquent de surchauffer. Prendre soin de placer le cordon de façon à ne pas trébucher sur ce dernier, ou de sorte qu'il ne soit pas débranché accidentellement.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

POLARIZED PLUG

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

TAMPER-RESISTANT SCREW

This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the outer cover. To reduce the risk of fire or electric shock, do not attempt to remove the outer cover. **There are no user serviceable parts inside.** Repair should be done only by authorized service personnel.

*  **BLACK&DECKER** is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ENCHUFE POLARIZADO

Se utilizan enchufes polarizados (con un contacto más ancho que el otro) para reducir los riesgos de choque eléctrico. Cuando el cable tiene este tipo de enchufe, se ajusta únicamente a un contacto polarizado. Si el enchufe no se ajusta en su contacto, inviértalo. Si aún así no se ajusta, busque la ayuda de un electricista calificado para que instale un contacto polarizado apropiado. Por ningún motivo trate de modificar o hacerle cambios al enchufe.

TORNILLO DE SEGURIDAD

Esta unidad está equipada con un tornillo de seguridad para prevenir que se le remueva la cubierta exterior. Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no intente quitar esta cubierta. **La unidad no contiene partes reparables por dentro.** La reparación debe ser realizada sólo por personal de servicio autorizado.

*  **BLACK&DECKER** es una marca registrada de *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, E.U.

CONSERVER CES MESURES.

FICHE POLARISÉE

Le produit est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée, par mesure de sécurité. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas neutraliser ce dispositif de sécurité.

VIS INDESSERRABLE

L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du boîtier. Pour réduire les risques d'incendies ou de secousses électriques, ne pas tenter de retirer le boîtier. **L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil.** En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

*  **BLACK&DECKER** est une marque de commerce déposée de la société *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, É.-U.

SERVICE OR REPAIR

Service, if necessary, must be performed by a Black & Decker Company-Owned or Authorized Household Appliance Service Center. The Service Center nearest you can usually be found in the yellow pages of your phone book under "Appliances-Small".

Before shipping or mailing your iron, empty all water from the iron. Plug in the cord and heat the iron at setting 7 for a few minutes. Iron continuously over an all cotton cloth for about 2-3 minutes. Place the iron on its heel rest and leave it operating for 7 to 8 minutes. These steps will help to dry the inside of the iron.

Be sure the iron is completely cool before packing for shipment. Pack it carefully into a sturdy carton with enough packing material to prevent damage. The original carton is not suitable for mailing. Include a note describing the problem to our Service Center and be sure to give your return address. We also suggest that you insure the package for your protection.

SERVICIO O REPARACION

Si necesita ayuda, acuda a un centro de servicio autorizado de Black & Decker. Puede encontrar un centro cercano a Ud. buscando en las páginas amarillas de la guía telefónica bajo, "Reparación de Enseres Menores".

Antes de enviar su plancha, vacíe toda el agua del tanque. Conéctela y permita que se caliente al nivel de temperatura 7, por algunos minutos. Plancha continuamente sobre un paño viejo de algodón por 2-3 minutos. Coloque la plancha sobre el talón y déjela funcionar de 7-8 minutos. Estos pasos ayudan a secar el interior de la plancha.

Asegúrese de que la plancha esté completamente fría antes de empacarla para enviarla. Empáquela con cuidado en un cartón resistente, con suficiente material de empaque para evitar cualquier daño. Por favor incluya una nota para nuestro centro de servicio describiendo el problema. No se olvide de anotar su dirección y número telefónico. Para su propia protección le sugerimos enviar el paquete asegurado.

SERVICE OU RÉPARATION

Confier l'entretien de l'appareil, le cas échéant, à un centre de service Black & Decker ou à un atelier d'entretien autorisé. L'adresse du centre de service de la région se trouve habituellement à la rubrique «Appareils électroménagers - Petits» des Pages Jaunes ou dans l'encart inclus dans l'emballage. On peut également composer sans frais le numéro approprié qui se trouve sur la couverture du présent guide.

Lorsqu'on doit expédier l'appareil par la poste ou par messagerie, il faut d'abord vider l'eau du fer. Le brancher et le laisser réchauffer à la position 7 pendant quelques minutes. Repasser sans arrêt un chiffon de coton pendant 2 à 3 minutes. Déposer le fer sur son talon d'appui et le laisser fonctionner de 7 à 8 minutes. On assèche de la sorte l'intérieur du fer.

S'assurer que le fer est bien refroidi avant de l'emballer soigneusement dans un emballage robuste avec suffisamment de matériau d'emballage afin d'éviter les dommages. L'emballage original ne convient pas. Inclure une note décrivant le problème à l'attention du personnel du centre de service et ne pas oublier d'indiquer l'adresse de retour et le numéro de téléphone de l'expéditeur. Il est également conseillé d'assurer le colis.

FULL ONE-YEAR WARRANTY

Household Products warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a one-year period after the original date of consumer purchase or receipt as a gift. This warranty does not include damage to the product resulting from accident or misuse. If the product should become defective within the warranty period, we will repair it or elect to replace it free of charge. We will return your product, transportation charges prepaid, provided it is delivered prepaid to any Black & Decker Company-Owned or Authorized Household Appliance Service Center.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province. Answers to any questions regarding warranty or service locations may be obtained by calling Consumer Assistance and Information toll free: 1-800-231-9786.



Listed by Underwriters Laboratories Inc.

NOM Approved

Copyright © 1996-1999 Household Products, Inc.

Pub. No. 173904-04-RV01

Product made in Mexico

Printed in Mexico

UN AÑO COMPLETO DE GARANTIA

Household Products garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un período de un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no incluye daños al producto ocasionados por accidentes, mal uso o reparaciones por talleres no autorizadas por Black & Decker. Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía lo repararemos o reemplazaremos de ser necesario, sin cargo alguno. Para que esta garantía sea válida debe presentar el producto con su recibo de compra y/o la tarjeta de registro correspondiente. Esta garantía le otorga derechos específicos, y usted podría tener otros que pueden variar en su país. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con una sucursal o centro de servicio Black & Decker más cercano.



Enlistado por Underwriters Laboratories, Inc.

Aprobado por NOM

Producto hecho en México por:

Household Products Limited de México S. de R.L. de C.V.

Acceso III No. 26 Fracc. Industrial B. Juarez

C.P. 76120, Queretaro, QRO. Telefono: (42) 11-7800

Impreso en México

GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN

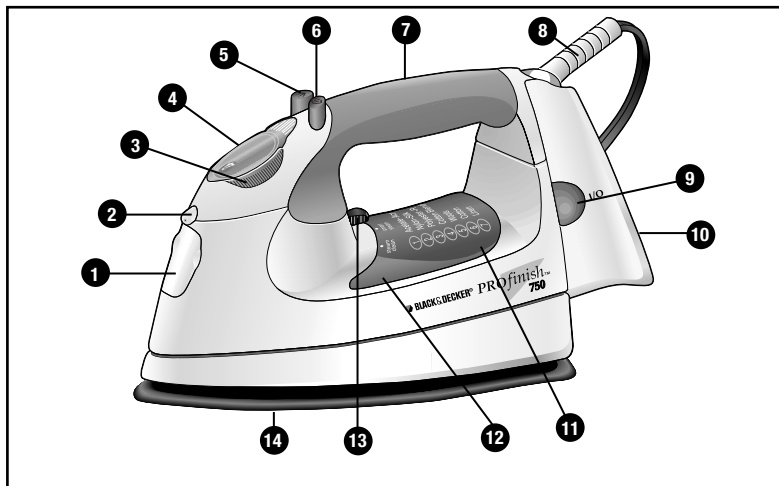
Household Products garantit ce produit pour un an à compter de la date d'achat ou de réception en cadeau, contre tout vice de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident ou une mauvaise utilisation. Advenant le fonctionnement irrégulier du produit dans les délais prescrits, il sera réparé ou remplacé, à notre gré, sans frais. Le produit sera retourné, port payé, s'il a été envoyé port payé, à un centre de service autorisé Black & Decker. Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite. Adresser toute question relative à la garantie et au service en communiquant sans frais avec le service à la clientèle au numéro suivant : 1 (800) 231-9786.

Certifié par l'organisme *Underwriters Laboratories, Inc.*

Approuvé par l'organisme NOM

Fabriqué au Mexique

Imprimé au Mexique



ENGLISH

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Water Fill Hole Cover 2. Spray Nozzle 3. Temperature Selector/Smart Steam™ Dial 4. Magnifying Lens 5. Spray Button 6. Surge of Steam Button 7. Comfort-Grip® handle 8. Pivoting Cord | <ol style="list-style-type: none"> 9. Push ON/OFF Button and Auto-Off Light 10. Cord Wrap/Stable Heel Rest 11. Fabric Guide 12. Water Window with FULL Mark 13. 2-Way Steam Clean™/Steam/Dry Lever 14. †MAGNAGLIDE™ Coated Soleplate (Selected Models) |
|--|--|

ESPAÑOL

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Tapa del orificio de llenado 2. Rociador de agua 3. Control de temperatura/Regulador Smart Steam™ 4. Lente de aumento 5. Botón de rocío 6. Botón de vapor extra 7. Mango Comfort-Grip® 8. Cable maniobable 9. Botón ON/OFF (encendido/apaga- | <ol style="list-style-type: none"> do) y luz indicadora 10. Enrollado para el cable/Talón de descanso 11. Guía de tejidos 12. Ventana de nivel de agua 13. Sistema de doble limpieza, Steam Clean™/ Control de vapor/seco 14. Suela †MAGNAGLIDE™ de recubrimiento antiadherente (En algunos modelos) |
|---|--|

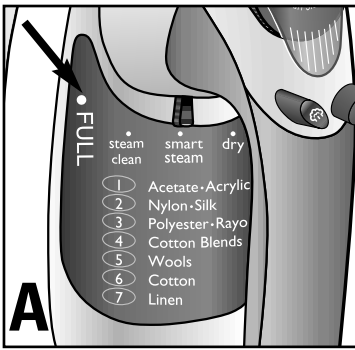
FRANÇAIS

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Couvercle de l'orifice de remplissage 2. Pulvérisateur 3. Sélecteur de température/Cadran Smart Dial^{mc} 4. Témoins à lentilles grossies 5. Bouton de pulvérisation 6. Bouton de jet de vapeur 7. Poignée à prise confortable Comfort-Grip^{md} 8. Cordon pivotant 9. Interrupteur à bouton-poussoir | <ol style="list-style-type: none"> et témoin d'arrêt automatique 10. Enrouleur de cordon/Talon d'appui stable 12. Indicateur de niveau d'eau avec marque de remplissage 11. Guide de tissus 13. Système bivalent de nettoyage Steam Clean^{mc} et de mode de fonctionnement (à la vapeur ou à sec) 14. Semelle à revêtement †MAGNAGLIDE^{mc} (certains modèles) |
|--|---|

How To Use

NOTE: Before first use, remove any labels, stickers, or tags which may be attached to the body or soleplate of the iron.

1. Move the Lever to Smart Steam. Flip open the Water Fill Hole Cover. Tilt the iron slightly forward and use a measuring cup to pour water into the hole until the level reaches the FULL mark on the Water Window (A). Do not overfill.



NOTE: Be sure to aim the spout of the cup into the slot of the Water Fill Hole and fully close the Cover. If water spills over the Fill Hole, set the iron on its Heel Rest, plug in, and heat for 1-2 minutes to dry. Refill as needed.

2. Use ordinary tap water for ironing. Do not use water processed through a home softening system.

Como usar

NOTA: Antes de usar por primera vez, retire cualquier sello o etiqueta adherida a la plancha o a la suela.

1. Ajuste el control a "Smart Steam". Abra el orificio del llenado de agua. Incline la plancha un poco hacia adelante y con una taza de medir, vierta agua a través del orificio hasta que el nivel indique FULL en la ventana del agua. (A) No sobrellene.

NOTA: Cuando vierta agua dentro del tanque, asegúrese de que la boquilla de la taza apunte directamente al orificio de llenado y cierra del todo la tapa. Si se derrama agua del orificio, coloque la plancha sobre su talón de descanso, enchúfela, y caliéntela de 1 - 2 minutos para que se seque. Llene conforme sea necesario.

2. Puede utilizarse agua de la llave para planchar. No se recomienda el uso de agua neutralizada a través de un sistema en casa.
3. **En las áreas en donde el agua es demasiado dura**, se puede considerar el uso de agua destilada o desmineralizada. Sin embargo, se recomienda el uso de agua de la llave la primera vez y una vez por mes, para mantener la calidad del rendimiento del vapor.

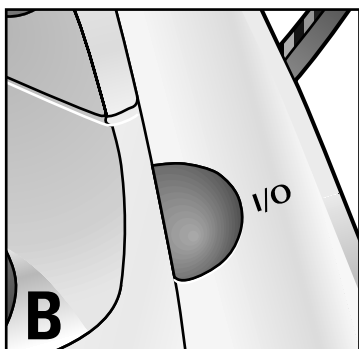
Utilisation

NOTE : Avant la première utilisation, enlever les étiquettes fixées au corps ou à la semelle du fer.

1. Déplacer le levier jusqu'à la position SMART STEAM. Ouvrir le couvercle de l'orifice de remplissage. Incliner légèrement le fer vers l'avant et se servir d'une tasse propre afin de verser l'eau dans l'orifice jusqu'à ce que l'eau atteigne la marque de remplissage (FULL) de l'indicateur de niveau (A). Éviter de trop remplir.

NOTE : Bien diriger le bec de la tasse dans la fente de l'orifice de remplissage et bien refermer le couvercle. Lorsque de l'eau s'échappe de l'orifice de remplissage, déposer le fer sur son talon d'appui, le brancher et le laisser chauffer pendant 1 à 2 minutes afin de l'assécher. Remplir de nouveau au besoin.

2. On peut utiliser de l'eau du robinet pour repasser. Ne pas utiliser de l'eau traitée dans un adoucisseur d'eau domestique.
3. **Dans les régions où l'eau est très dure**, on peut utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée. Il faut toutefois utiliser de l'eau du robinet à la première utilisation et une fois par mois par la suite afin de conserver l'efficacité du système de vaporisation.



3. In extremely hard water areas, use tap water the first time you use the iron. Then consider using distilled or demineralized water. Once a month however, use tap water to maintain steam performance.
4. Plug in the iron. Push the ON/OFF button and a light will come on (B). Turn the Temperature Selector Dial to the appropriate setting for your fabric. Use the

Fabric Guide on the iron (See A) to select the setting (check the garment label for fabric type and manufacturer's recommended setting). **NOTE:** The Magnifying Lens enlarges the numbers for easy temperature setting at a glance. (C)

5. Allow to preheat for approximately 2-3 minutes.
6. If leaking/spotting occurs from the soleplate or Fill Hole while ironing, set the iron on its Heel Rest and heat for 1-2 minutes to dry before resuming ironing.

4. Enchufe la plancha. Oprima el botón ON/OFF (apagado/encendido), y se encenderá una luz (B). Ajuste el control de temperatura al tejido deseado, utilizando la guía en la plancha; consulte las etiquetas en las prendas antes de plancharlas. **NOTA:** El lente de aumento le permite ver y ajustar la temperatura a primera vista. (C)
5. Permita un período de precalentamiento de 2 a 3 minutos.
6. Si la suela o el orificio de llenado gotean o manchan mientras plancha, coloque la plancha sobre su talón de descanso y caliéntela de 1 - 2 minutos para que se seque antes de continuar planchando.
7. Oprima el botón ON/OFF para apagar la plancha manualmente y la luz indicadora se apagará también. Al dejarse desatendida, la plancha se apagará automáticamente al cabo de 10 minutos. Desconecte la plancha cuando termine de planchar.

PLANCHADO A VAPOR

Asegúrese de que haya agua en el tanque. Ajuste el control a la posición SMART STEAM. El sistema Smart Steam™, automáticamente ajusta y emite la cantidad de vapor adecuada a cualquier temperatura.

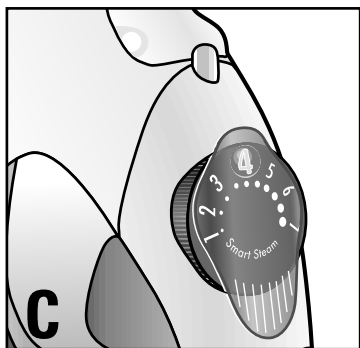
EMISION DE VAPOR HORIZONTAL

Asegúrese de que haya agua en el tanque, ajuste el control a SMART

4. Brancher le fer. Enfoncer l'interrupteur ON/OFF et un témoin s'allume (B). Puis, régler le sélecteur à la température appropriée au tissu. Consulter le guide de tissus du fer (A) pour régler le fer en fonction du tissu à repasser et selon les recommandations du fabricant du vêtement. **NOTE :** Les lentilles grossies facilitent la lecture des chiffres de réglage sur le cadran (C).
5. Laisser réchauffer le fer de 2 à 3 minutes.
6. En cas de fuites ou de taches d'eau provenant de la semelle ou de l'orifice de remplissage pendant le repassage, déposer le fer sur son talon d'appui et le laisser chauffer pendant 1 à 2 minutes afin de l'assécher avant de reprendre le repassage.
7. Enfoncer l'interrupteur afin d'arrêter manuellement le fer et le témoin s'éteint. Lorsqu'on laisse le fer sans surveillance, le fer s'éteint automatiquement au bout de 10 min. Débrancher le fer après le repassage.

REPASSAGE À LA VAPEUR

S'assurer qu'il y a de l'eau dans le réservoir. Déplacer le levier jusqu'à la position SMART STEAM. Le système SmartSteam™ règle automatiquement le niveau de vapeur peu importe la température.



7. Push the ON/OFF button to manually turn off the iron and the light will go out. If unattended, the iron will automatically shut off in 10 minutes. Unplug the iron when finished ironing.

STEAM IRONING

Be sure there is water in the reservoir. Move the Lever to the SMART STEAM position. The Smart Steam™ System automatically adjusts and delivers the right amount of continuous steam at any temperature setting.

HORIZONTAL SURGE OF STEAM

Be sure there is water in the reservoir, the Lever is in the SMART STEAM or DRY position, and the Dial is set to at least setting 4. To remove tough wrinkles, pump the SURGE button a few times at 5-second intervals for a powerful blast of concentrated steam. Pumping too quickly may cause water spotting.

STEAM o DRY y la temperatura, por lo menos al número 4. Para eliminar las arrugas persistentes, bombee el botón de vapor SURGE, varias veces a intervalos de 5 segundos, para obtener un impacto de vapor más fuerte y concentrado. El bombear muy rápido puede resultar en manchas de agua.

EMISION DE VAPOR VERTICAL

Para un mejor resultado, al usar el vapor de la plancha en forma vertical (solamente en modelos específicos), cuelgue las prendas en ganchos de ropa. Las cortinas también pueden ser planchadas a vapor una vez colgadas. Sujete la plancha alejada de su cuerpo, cerca pero no haciendo contacto con la tela. Tire con fuerza de la tela con su otra mano y bombée el botón de vapor SURGE, a medida que pasa la plancha por las arrugas de la tela. (D)

ROCIO

Oprima el botón SPRAY (rocío), para obtener una mínima cantidad de agua. Si es demasiado poco el rocío, bombee el botón SPRAY varias veces. Asegúrese de que haya agua en el tanque.

SECO

Ajuste el control a la posición DRY (seco). No es necesario vaciar el tanque.

JET DE VAPEUR HORIZONTAL

S'assurer qu'il y a de l'eau dans le réservoir, que le levier est à la position SMART STEAM ou de repassage à sec(DRY) et que le cadran est au moins réglé à 4. Pour enlever les plis tenaces, pomper le bouton de jet de vapeur (SURGE) à quelques reprises à intervalles de 5 secondes afin d'obtenir un puissant jet de vapeur concentrée. Lorsqu'on pompe trop rapidement, cela présente des risques de taches.

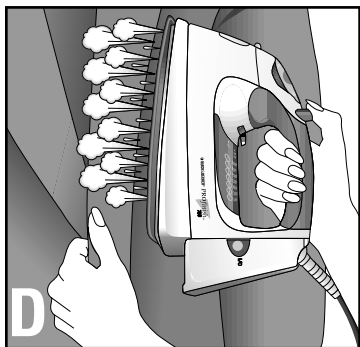
JET DE VAPEUR VERTICAL (Certains modèles seulement)

Afin d'optimiser les résultats lorsqu'on utilise le jet de vapeur vertical, suspendre le vêtement sur un cintre. Dans le cas des rideaux et des draperies, on peut les vaporiser lorsqu'ils sont accrochés. Éloigner le fer de son corps et le tenir près du tissu sans y toucher. De la main libre, étirer le tissu et pomper le bouton de jet de vapeur en passant le fer devant le tissu plissé (D).

MISE EN GARDE : Ne pas pomper de la vapeur vers la main libre, au risque de brûler la peau.

PULVÉRISATION

Enfoncer le bouton de pulvérisation (SPRAY) afin d'humecter le tissu. Lorsque la pulvérisation n'est pas suffisante, pomper le bouton de pulvérisa-



VERTICAL: (Selected models only)
For best results when using vertical surge of steam, hang the garment on a clothes hanger. Curtains and drapes may also be steamed once they're hung. Hold the iron away from your body close to but not touching the fabric. Pull the fabric tight with your free hand and pump the SURGE button at 5-second intervals as you pass the iron over the wrinkled fabric. (D)

CAUTION: Do not pump steam onto your free hand. The steam may burn your skin.

SPRAY

Push the SPRAY button for a fine mist of water. If spray is light, pump the SPRAY button several times. Check to be sure the iron is filled with water.

DRY

Move the Lever to the DRY position to iron without steam. It is not neces-

CONSEJOS PARA PLANCHAR

- Consulte y siga siempre las indicaciones de cuidado en las etiquetas de las prendas.
- Los tejidos sintéticos son poco resistentes al calor y pueden derretirse fácilmente a temperaturas elevadas. Si tiene duda del tipo de tejido de una prenda, haga una prueba en una área pequeña antes de plancharla.
- Use el SPRAY (rocío) a cualquier temperatura, para eliminar las arrugas persistentes.

CUIDADO DE LA PLANCHA

1. No es necesario vaciar el agua de la plancha después de cada uso, si se usa con frecuencia. Sin embargo, si desea vaciarla, ajuste el control a la posición STEAM CLEAN y oprima el botón ON/OFF para que se apague la luz. Desconecte la plancha.
2. Abra la salida de llenado y vacíe la plancha, con la punta hacia abajo, sobre un lavabo. El agua se vaciará a través del orificio de llenado.

COMO LIMPIAR EL EXTERIOR DE LA PLANCHA

1. Permita que la plancha se enfríe completamente. Para los modelos con suela de aluminio, limpie la suela y la superficie, con un paño húmedo y

tion à quelques reprises. Vérifier s'il y a de l'eau dans le réservoir.

REPASSAGE À SEC

Pour repasser à sec, faire glisser le levier à la position de repassage à sec (DRY). Il n'est pas nécessaire de vider le réservoir.

CONSEILS PRATIQUES

- Toujours lire les directives des étiquettes et se conformer aux instructions du fabricant relatives au repassage.
- La plupart des tissus synthétiques sont sensibles à la chaleur et ils peuvent glacer ou fondre lorsqu'on les repasse à des températures élevées. Repasser à de basses températures. Lorsqu'on ne connaît pas la nature du tissu, faire un essai sur un petit échantillon du vêtement (comme sur une couture intérieure ou un bord).
- Utiliser le pulvérisateur afin d'humecter les plis tenaces, peu importe la température du fer.

ENTRETIEN DU FER

1. Il n'est pas nécessaire de vider le fer après chaque utilisation lorsqu'on s'en sert souvent. Lorsqu'on veut vider le fer, déplacer le levier à la

sary to empty the water from the reservoir.

IRONING TIPS

- Always read garment labels and follow manufacturer's ironing instructions.
- Synthetics are heat-sensitive and may glaze or melt at high temperatures. Use lower settings. If you are unsure of a garment's fiber, test a small area (on an inside seam or hem) before ironing.
- Use SPRAY to dampen tough wrinkles at any temperature setting.

CARE OF THE IRON

1. It is not necessary to empty the water after each use if the iron is used frequently. However, when you want to empty the water, move the lever to STEAM CLEAN, press the ON/OFF button so the light goes out. Unplug the iron.
2. Open the Water Fill Hole cover and empty the water by holding the iron over a sink with the tip angled down. Water will empty out the Water Fill Hole.

CLEANING THE OUTSIDE SURFACES

1. Let the iron cool completely. For models with an aluminum soleplate, wipe the soleplate and outer surfaces with a soft cloth dampened in water and a mild household detergent. Never use abrasives, heavy duty

un detergente suave. Nunca use abrasivos, limpiadores fuertes, o fibras que puedan rayar o decolorar la plancha.

2. Para los modelos con suelas de recubrimiento antiadherente †MAGNAGLIDE™ o **SilverStone®, limpie la suela con un paño húmedo o una esponja.

Nunca use abrasivos, productos fuertes de limpieza, vinagre, ni fibras abrasivas. Después de limpiarla, planche a vapor sobre un paño viejo para eliminar cualquier residuo acumulado en las salidas de vapor.

SISTEMA DE DOBLE LIMPIEZA STEAM CLEAN™

1. Por lo menos una vez al mes, haga uso del sistema de doble limpieza Steam Clean™, para limpiar la válvula de vapor y eliminar así la pelusa y los residuos minerales. **Si se permite la acumulación de pelusa en las salidas de vapor, puede quemarse y dejar manchas cafés sobre las prendas.**
2. Llene el tanque a la mitad. Gire el control de temperatura al número 7 y permita que se caliente de 3 a 4 minutos.

†MAGNAGLIDE™ y MAGNAGLIDE INOX™ son marcas registradas de General Magnaplate Corp. y son utilizadas bajo licencia.

**SilverStone® es una marca registrada de E.I. DuPont de Nemours and Co.

position de nettoyage à la vapeur (STEAM CLEAN) et enfoncer l'interrupteur de sorte que le témoin s'éteigne. Débrancher le fer.

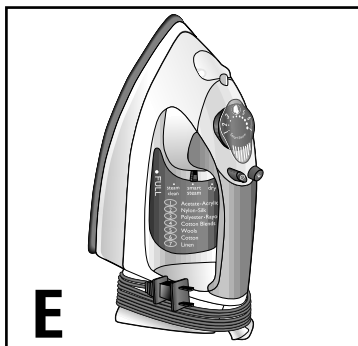
2. Ouvrir le couvercle de l'orifice de remplissage et vider le fer en tenant celui-ci au-dessus d'un évier en en pointant le bout vers le bas. L'eau sort de l'orifice de remplissage.

NETTOYAGE DU BOÎTIER

1. Laisser le fer refroidir complètement. Dans le cas des fers à semelle en aluminium poli, essuyer celle-ci et les surfaces externes avec un chiffon doux et humide en utilisant un détergent domestique doux. Ne jamais utiliser de produits abrasifs, de produits de nettoyage de service intensif ni de tampons à récurer qui peuvent égratigner le fini du fer ou le décolorer.
2. Dans le cas des fers à semelle à revêtement antiadhésif †MAGNAGLIDE™^{md} ou **SilverStone^{md}, essuyer celle-ci avec un chiffon ou une éponge humide. Ne jamais utiliser de produits abrasifs, de produits de nettoyage de service intensif, de vinaigre ni de tampons à récurer.

†MAGNAGLIDE et MAGNAGLIDE INOX sont des marques de commerce de la société *General Magnaplate Corp.* Black & Decker en est un usager inscrit.

**SilverStone est une marque de commerce déposée de la société *E.I. DuPont de Nemours & Co.*



cleansers, or scouring pads that may scratch or discolor the iron.

2. For models with a †MAGNAGLIDE™ or **SilverStone® non-stick coated soleplate, wipe the soleplate with a damp cloth or sponge. Never use abrasives, heavy-duty cleansers, vinegar, or scouring pads. After cleaning, iron with steam over an old cloth to remove any residue from the steam vents.

2-WAY STEAM CLEAN™ SYSTEM

1. About once a month, use the 2-Way Steam Clean™ System to clean the steam valve and flush out minerals and lint. **If lint is allowed to accumulate in the vents, it can scorch and cause brown spotting.**
2. Fill the reservoir about half full. Turn the Temperature Dial to setting 7 and heat for 3-4 minutes.

†MAGNAGLIDE™ and MAGNAGLIDE INOX™ are trademarks of General Magnaplate Corp. and used under license.

**SilverStone® is a trademark of E.I. DuPont de Nemours and Co.

3. Desconecte la plancha y no permita que se enfríe.
4. Sujete la plancha sobre un lavadero o una pila. Ajuste el control a la posición STEAM CLEAN. Mueva la plancha hacia atrás y adelante por 30 segundos. Tenga cuidado, ya que el agua y la pelusa que saldrán de la suela estarán calientes. Durante el proceso de autolimpieza es normal escuchar un siseo. No es necesario vaciar completamente el tanque.
5. Enchufe la plancha y colóquela sobre su talón de descanso. Ajuste el control a la posición DRY y gire el control de temperatura al número 7, para secar la plancha. Permita que se apague automáticamente.

COMO ALMACENAR LA PLANCHA

1. Permita que la plancha se apague automáticamente u oprima el botón ON/OFF para apagarla manualmente. La luz se apagará.
2. Desconecte la plancha y permita que se enfríe. Enrolle el cable alrededor del talón y asegúrelo con el sujetador. (E)

PRECAUCIÓN: Cuando desenvuelva el cable de la plancha, asegúrese de que no esté torcido. Con el tiempo esto puede provocar un corto circuito.

3. Almacene la plancha descansando sobre el talón para prevenir que se derrame el agua a través de la suela.

Après avoir nettoyé la semelle, repasser à la vapeur un vieux chiffon afin d'enlever toute trace de résidus des événements.

SYSTÈME BIVALENT STEAM CLEAN^{mc}

1. Environ chaque mois, se servir du système bivalent Steam Clean^{mc} afin de nettoyer la soupape de vapeur et de rincer les accumulations de minéraux et de charpie du fer. **Lorsque de la charpie s'accumule dans les événements du fer, celle-ci peut brûler et laisser des marques brunes sur les tissus.**
2. Remplir le réservoir à moitié. Régler le sélecteur de température à 7 et laisser réchauffer de 3 à 4 minutes.
3. Débrancher le fer et ne pas le laisser refroidir.
4. Saisir le fer en position de repassage au-dessus d'un évier ou d'un lavabo. Déplacer le levier à la position de nettoyage à la vapeur (STEAM CLEAN). Basculer le fer de l'avant vers l'arrière pendant environ 30 secondes. Prendre garde car l'eau et les charpies évacuées par la semelle sont brûlantes. Le fer peut émettre des sifflements et des crachements lors du processus d'autonettoyage. Il s'agit de bruits normaux. Il n'est pas nécessaire de vider complètement le réservoir.

3. Unplug the iron and do not allow it to cool.
4. Hold the iron in the ironing position over a sink or basin. Move the Lever to STEAM CLEAN. Rock the iron back and forth for about 30 seconds. Be careful because water and lint that will be flushed from the soleplate will be hot. You may hear hissing and spitting while iron is self cleaning. This is normal. It is not necessary to completely empty the reservoir.
5. Plug the iron in. Sit it on its heel rest, move the Lever to the DRY position, and turn the dial to 7 to dry the iron out. Allow to shut off automatically.

STORING THE IRON

1. Allow the iron to shut off automatically or press the ON/OFF button to turn it off manually. The light will go out.
2. Unplug the iron and allow it to cool. Wrap the cord around the heel rest and secure it with the cord clip. (E)

CAUTION: When unwrapping the cord for iron use, be sure there are no twists or kinks in the wire. Over time, twists or kinks may result in an electrical short.

3. Store the iron on its heel rest to prevent leaking from the Soleplate.

¿Necesita ayuda?

¿LA PLANCHA NO CALIENTA?

1. ¿Está conectada la plancha? ¿Está encendida la luz del botón de encendido? Oprima el botón ON/OFF.
2. Si la luz no se enciende, ¿funciona una lámpara al conectarla al mismo tomacorriente?

¿LA PLANCHA NO PRODUCE VAPOR?

1. Asegúrese de que haya suficiente agua en el tanque.
2. ¿Está la guía ajustada a la posición SMART STEAM? Si no, ajústela.
3. Si no comienza a producir vapor, dé un leve toque a la suela contra la tabla de plancha una o dos veces. **NOTA: Si el vapor sale continuamente sin parar, coloque la guía en la posición DRY.**

¿EMITEN AGUA LAS SALIDAS DE VAPOR?

1. ¿Está la guía en la posición STEAM CLEAN? Si lo está, ajústela a la posición DRY para planchar sin vapor.
2. Permita que la plancha se caliente de 2 a 3 minutos antes de planchar.

5. Brancher le fer. Le déposer sur son talon d'appui. Déplacer le levier à la position DRY et remettre le cadran à la position 7 afin d'assécher le fer. Attendre l'arrêt automatique du fer.

RANGEMENT DU FER

1. Laisser le fer s'arrêter automatiquement ou l'arrêter manuellement en enfonçant l'interrupteur. Le témoin s'éteint.
2. Débrancher le fer et le laisser refroidir. Enrouler le cordon autour du talon d'appui et le fixer à la pince prévue à cet effet (E).

MISE EN GARDE : Lorsqu'on déroule le fil pour se servir du fer, s'assurer que le fil n'est pas mêlé ni noué. Le cas échéant, il y a risque de court-circuit à la longue.

3. Ranger le fer sur son talon d'appui afin d'éviter l'égouttement d'eau par la semelle.

Besoin d'aide?

LE FER NE CHAUFFE PAS?

1. Le fer est-il branché? Le témoin de fonctionnement est-il allumé? Enfoncer l'interrupteur.

Need Help?

IRON WON'T HEAT?

1. Is the iron plugged in? Is the Power Light on? Press the ON/OFF button.
2. If the light does not come on, will a lamp plugged into the outlet turn on?

IRON WON'T START STEAMING?

1. Check to see if there is enough water in the water reservoir.
2. Is the Lever in the SMART STEAM position? If not, move it there.
3. If steaming doesn't start, gently tap the Soleplate on the ironing board once or twice. **NOTE: If steaming doesn't stop, move the Lever to DRY.**

WATER DROPLETS COMING FROM STEAM VENTS?

1. Is the Lever in the STEAM CLEAN position? If so, move it to the DRY position to iron without steam.
2. Allow the iron to heat 2-3 minutes before ironing.

SHUTS OFF AUTOMATICALLY WHILE IRONING?

1. Has the iron been on for 10 minutes? Automatic shut-off models will shut off after 10 minutes if not moved.
2. Push the ON/OFF button to restart the iron.

¿SE APAGA AUTOMÁTICAMENTE MIENTRAS PLANCHA?

1. ¿Ha estado encendida la plancha por 10 minutos? En los modelos automáticos, la plancha se apaga al cabo de 10 minutos si no se mueve.
2. Oprima el botón ON/OFF para encender la plancha nuevamente.

2. Lorsque le témoin ne s'allume pas, vérifier la prise en y branchant une lampe.

LE FER NE PRODUIT PAS DE VAPEUR?

1. Vérifier s'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.
2. Le levier est-il à la position SMART STEAM? Si non, l'y placer.
3. Lorsque le fer ne produit toujours pas de vapeur, en frapper légèrement la semelle contre la planche à repasser à une ou deux reprises. **NOTE : Lorsque la production de vapeur n'arrête pas, déplacer le levier à la position de repassage à sec. (DRY)**

DE L'EAU S'ÉGOUTTE DES ÉVENTS?

1. Le levier est-il à la position STEAM CLEAN? Le cas échéant, le placer à la position DRY pour repasser à sec.
2. Laisser le fer réchauffer de 2 à 3 minutes avant de repasser.

LE FER S'ARRÊTE AUTOMATIQUÉMENT PENDANT LE REPASSAGE?

1. Le fer est-il en service depuis 10 minutes? Les modèles à arrêt automatique s'arrêtent au bout de 10 minutes lorsqu'on ne les déplace pas.
2. Enfoncer l'interrupteur afin de remettre le fer en service.